



## DODATEK č. 1

k pojistné smlouvě č. 107009641 sjednané mezi Exportní garanční a pojišťovací společností, a.s. a [redacted] pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení ze dne 23.01.2013 (dále jen "Dodatek č. 1")

Pojistitel:

obchodní firma: Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.  
právní forma: Akciová společnost  
sídlo: Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21, Česká republika  
IČ: 452 79 314  
DIČ: CZ45279314  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1619  
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.  
číslo účtu: 6007-0166563583/0300  
zastoupená: Ing. Jan Procházka, předseda představenstva a generální ředitel  
JUDr. Ing. Marek Dlouhý, člen představenstva a náměstek generálního ředitele  
(dále jen „pojistitel“)

a

Pojistník/pojištěný:

[redacted]

(dále jen „pojištěný“)

Pojistitel a pojištěný uzavřeli dne 23.01.2013 pojistnou smlouvu typu "D" č. 107009641, týkající se pojištění pohledávek vyplývajících ze smlouvy o úvěru ze dne [redacted], uzavřené mezi pojištěným a dlužníkem, kterým je [redacted]. Smlouva o úvěru je určena pro financování smlouvy o vývozu [redacted] na dodávku [redacted] v hodnotě [redacted]. Smlouva o vývozu byla uzavřena mezi českým vývozcem [redacted] a dlužníkem.

V návaznosti na pojištěným deklarovaný převod veškerých práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o úvěru ze strany [redacted]

[redacted], jako současného dlužníka ze smlouvy o úvěru, na [redacted]  
[redacted], jako nového dlužníka ze smlouvy o úvěru, realizovaný prostřednictvím [redacted]  
[redacted] a související žádost pojištěného ze dne [redacted] o uzavření  
dodatku k pojistné smlouvě se obě smluvní strany v souladu s článkem 6, odst. 7  
pojistné smlouvy dohodly na následujících změnách pojistné smlouvy:

**Článek 1, odst. 1 se mění následovně:**

1. Smluvní strany se dohodly, že předmětem pojištění jsou pohledávky vyplývající  
ze smlouvy o úvěru [redacted]  
[redacted] uzavřené mezi pojištěným a  
dlužníkem (dále jen „**smlouva o úvěru**“) na základě [redacted]  
[redacted] uzavřené mezi [redacted] a dlužníkem,  
kterým je

[redacted]

(dále jen „**dlužník**“).

**Článek 1, odst. 3 se mění následovně:**

3. Smlouva o úvěru stanoví poskytnutí vývozního odběratelského úvěru ve výši [redacted]

(dále jen „**úvěr**“).

**Článek 1, odst. 7 se mění následovně:**

7. Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené  
smlouvy o vývozu, smlouvy o úvěru [redacted]  
[redacted].

**Článek 1 se doplňuje o nový odst. 8, který zní :**

## 8. Splácení úvěru

### Článek 2, odst. 1 se mění následovně:

1. Pojištění kryje riziko nezaplacení pojištěné pohledávky nebo její části, včetně úroků, dlužníkem [REDACTED] ke dni splatnosti, ani v průběhu čekací doby (pojistná událost), v důsledku příčin uvedených v článku VIII. VPP D (pojistné nebezpečí).

Pojistitel vyfakturuje pojištěnému poplatek ve výši [REDACTED] (slovy: [REDACTED]) (dále jen "**poplatek**"), a to na výzvu [REDACTED]. Faktura bude splatná [REDACTED].

Ostatní ustanovení pojistné smlouvy zůstávají nezměněna.

Dodatek č. 1 nabývá účinnosti po splnění všech následujících podmínek:

c) [REDACTED]

Dodatek č. 1 byl sepsán ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž obě strany obdrží po jednom vyhotovení.

V Praze dne 7.8.2013

Pojištěný

Pojistitel

---

[Redacted signature area]

---

Ing. Jan Procházka  
předseda představenstva a  
generální ředitel

JUDr. Ing. Marek Dlouhý  
člen představenstva a  
náměstek generálního ředitele

**Exportní garanční a pojišťovací  
společnost, a.s.**